

匯業聯合發展有限公司

(匯業集團公司機構)

謹向各界人士介紹匯業基金

1. 匯業基金簡介：

匯業聯合發展有限公司現以有限數額之「匯業基金」供應本港投資人士認購，匯業基金每組為一百單位，最低認購額為五百單位，投資人士將由本公司發給匯業基金證券收執，列明基金單位、數目，該基金市價之計算乃將本公司全部資產之當日價值以所發行之基金單位總數除之即得，投資人士如欲出售其擁有之基金證券時請前往匯業有限公司總行或其分行及永昌找換即可兌現。

2. 投資方針：

匯業基金之資產，將以百分之四十存放於銀行及投資於有定期利息收入之公司貸款、公司債券、歐洲美元存款等，其餘百分之六十則投資於紐約、倫敦、東京及本港之有價證券。

3. 經營管理：

匯業基金由匯業有限公司經營管理，其成員中有經驗豐富之銀行家、會計師及投資專家。此外聘請兩家東京及紐約證券公司之經理以及本港著名各銀行界人士擔任本基金顧問。

4. 匯業基金之估值：

匯業基金之市價係於每日在營業結束時估值，按本公司當日資產總值，以所發行之基金單位總數除之，其求得之結果是也。本基金市價將按期在華僑日報及英文南華早報刊登，此外，匯業有限公司之電子自動電話報價系統每日亦將報導該項市價。

5. 費用：

參加匯業基金無須付出手續費，唯一費用為每月按基金之資產總值徵收千份之一點二五 (1/8%) 之管理費，此外在兌現時須付給匯業有限公司兌現費用百分之。

6. 兌現辦法：

匯業基金可隨時在匯業有限公司總行或其分行及永昌找換按當日市價扣除百分之二後，立即兌現。

7. 帳目公開：

匯業基金將於每三個月刊印季報，詳列有關投資項目，以供基金投資人參考。

8. 認購辦法：

匯業基金認購手續簡單，請將下開表格填妥後，連同支票交德輔道中二十六號A至二十八號A日昌木厘三樓匯業聯合發展有限公司收，當即代為辦妥，最低認購額由五百單位起，須以一百單位之倍數計算。

匯業基金目前每年平均升值指標：—

匯業聯合發展有限公司

一九七零年十二月十八日至十二月三十一日

損益計算表

收入：	
股票出售利潤	H.K. \$ 10,723
利息及股息收入	4,453
其他收入	322
	15,498
支出：	
董事袍金	200
管理費用	1,308
核數師費	1,000
	2,508
期內純利	H.K. \$ 12,990

匯業基金投資項目

股數	公司	原值	市價
8,000	帝后酒店	38,400	37,300
4,000	聯合汽水	24,873	25,800
500	遠東企業	7,401	7,125
9,000	香港毛紡	29,288	29,812
62	連卡佛	1,668	1,734
5,000	美國華酒店	57,500	58,125
1,000	南豐紗廠	5,941	5,825
22,000	建生企業	117,072	120,725
18,500	先施公司	220,270	239,113
40,000	長江製衣廠	192,000	192,500
		H.K. \$694,413	H.K. \$718,059

10%-15%

匯業基金之認購申請表

日期.....

致：匯業聯合發展有限公司

香港德輔道中二十六號A至二十八號A

日昌大廈三樓

請代本人/本公司認購.....單位基數

「匯業基金」隨表附上港幣.....元之支票張張。

姓名.....

地址.....

簽名：.....

有關「匯業基金」之指數市價可由匯業有限公司之自動報價系統中獲知

電話：H-248591 (英語) H-245915 (粵語)

匯業聯合發展有限公司

一九七零年十二月三十一日資產負債表

證券投資—原值 (市價—\$ 718,059)	H.K. \$ 694,413
流動資產：	
房屋貸款	\$ 179,835
匯業有限公司帳項	171,633
應收帳項	1,217
	352,685
減：	
流動負債：	
應付帳項	12,688
應付費用	1,000
	13,688
開業費用—原值	338,997
	1,000
	H.K. \$ 1,034,490
股本：	
法定股本：10,000股 每股\$1	H.K. \$ 10,000
實收股本：10,000股 每股\$1	H.K. \$ 10,000
盈餘滾存	12,990
發行基金價值	1,011,500
註：匯業證券乃代表母公司 (匯業有限公司) 及外幣之投資。根據一九七零年十二月一日所簽訂之管理合約，匯業有限公司同意為該匯業基金之承兌人，按基金之市價扣除手續費百分之二，隨時兌現。	
區宗傑董事	
IAN SIDDONS	
	H.K. \$ 1,034,490

匯業投資有限公司及其附屬公司

一九七〇年十二月三十一日

綜合資產負債表

	1970 HK\$	1969 HK\$		1970 HK\$	1969 HK\$
股本與公積			固定資產—原值	1,328,706	—
股本—說明一	2,759,550	2,682,130	房屋—原值	246,339	152,508
股本溢利	38,700	—	傢俬裝修—說明三	1,575,045	152,508
資本公積	400,000	200,000		20,988	—
純利滾存	840,820	256,299	開辦費用	—	—
股本與公積總值	4,039,070	3,138,429	流動資產		
附屬公司外幣兌換	83,293	—	貸款 (有抵押品)	317,338	—
流動負債			匯業證券公司應付帳項—說明四	208,000	—
應付帳項	387,036	65,784	海外代理行及本港客戶往來	2,332,486	2,083,733
應付稅項	190,000	120,000	應收帳項	178,358	42,386
應付帳項	281,543	—	托收匯票—說明五	105,065	564,565
海外代理行及本港客戶往來	8,014,707	5,254,585	預付帳項及水電按金	143,995	317,169
存款	1,111,394	—	有價證券—原值 (市價\$953,772)	1,153,774	794,938
銀行透支	—	—	代投資帳項 (匯業聯合發展有限公司)	694,413	—
本港—說明二	1,524,079	2,159,623	貴金屬及金銀幣	859,112	3,140,066
海外—說明二	5,310,282	2,017,637	現金及銀行存款	1,952,717	1,285,284
匯派一九七〇年度股息	165,573	160,929	本港	11,565,744	5,026,655
	16,984,614	10,268,857	海外—說明二	—	13,254,798
				19,510,944	—

本綜合資產負債表之說明為本表之一部份

H.K. \$21,106,977

H.K. \$13,407,306

區宗傑董事

王頌強董事

H.K. \$21,106,977

H.K. \$13,407,306

核數師報告書
本師經行閱已將匯業投資有限公司及其附屬公司截至一九七〇年十二月三十一日止之一切帳目審核，並取得所需之資料及說明。茲將該公司帳目記載與所得之資料及說明。本師認為該公司帳目記載與所得之資料及說明一致，足以表示該公司及其附屬公司在該日之真實財務情況。

帳目說明

一、股本

法定股本：500,000股每股H.K.\$10.00..... H.K.\$5,000,000

實收資本：275,955股每股H.K.\$10.00..... H.K.\$2,759,550

二、海外銀行戶口

海外各銀行戶口結餘乃按一九七〇年十二月三十一日匯率折算

一九七〇年一月一日已減除匯率折舊之結餘..... \$ 152,508

已減除匯率折舊之結餘..... 136,352

本年度折舊..... 288,860

..... 42,521

..... \$ 246,339

四、匯業證券公司應付帳項

該項帳項本公司股東加入香港證券交易所為會員之費用

五、托收匯票

托收匯票乃依據匯入時匯率折算

六、比較數字

本資產負債表一九六九年之數字乃依據匯業有限公司結餘。

本港新聞

筲箕灣亞公岩凌晨大火

面積卅萬呎 燬木廠船廠及木屋共四百餘間

焚燒三小時 一百餘人無家可歸

【本報訊】昨晨凌晨二時許，筲箕灣亞公岩發生大火，火勢猛烈，焚燒三小時，一百餘人無家可歸。火災發生在亞公岩的一處木屋區，該區面積約卅萬呎，內有木廠、船廠及木屋共四百餘間。火災發生時，正值深夜，居民正在熟睡，突覺火警，隨即逃離現場。火勢迅速蔓延，燒毀了多間木屋及木廠。消防隊接報後趕到現場，但火勢太猛，難以撲滅。經過三小時的撲滅，火勢才被控制。火災造成一百餘人無家可歸，損失慘重。目前，消防隊仍在清理現場，並調查火災原因。

家庭生血案

【本報訊】昨晨凌晨二時許，筲箕灣亞公岩發生大火，火勢猛烈，焚燒三小時，一百餘人無家可歸。火災發生在亞公岩的一處木屋區，該區面積約卅萬呎，內有木廠、船廠及木屋共四百餘間。火災發生時，正值深夜，居民正在熟睡，突覺火警，隨即逃離現場。火勢迅速蔓延，燒毀了多間木屋及木廠。消防隊接報後趕到現場，但火勢太猛，難以撲滅。經過三小時的撲滅，火勢才被控制。火災造成一百餘人無家可歸，損失慘重。目前，消防隊仍在清理現場，並調查火災原因。

金寶工業大廈

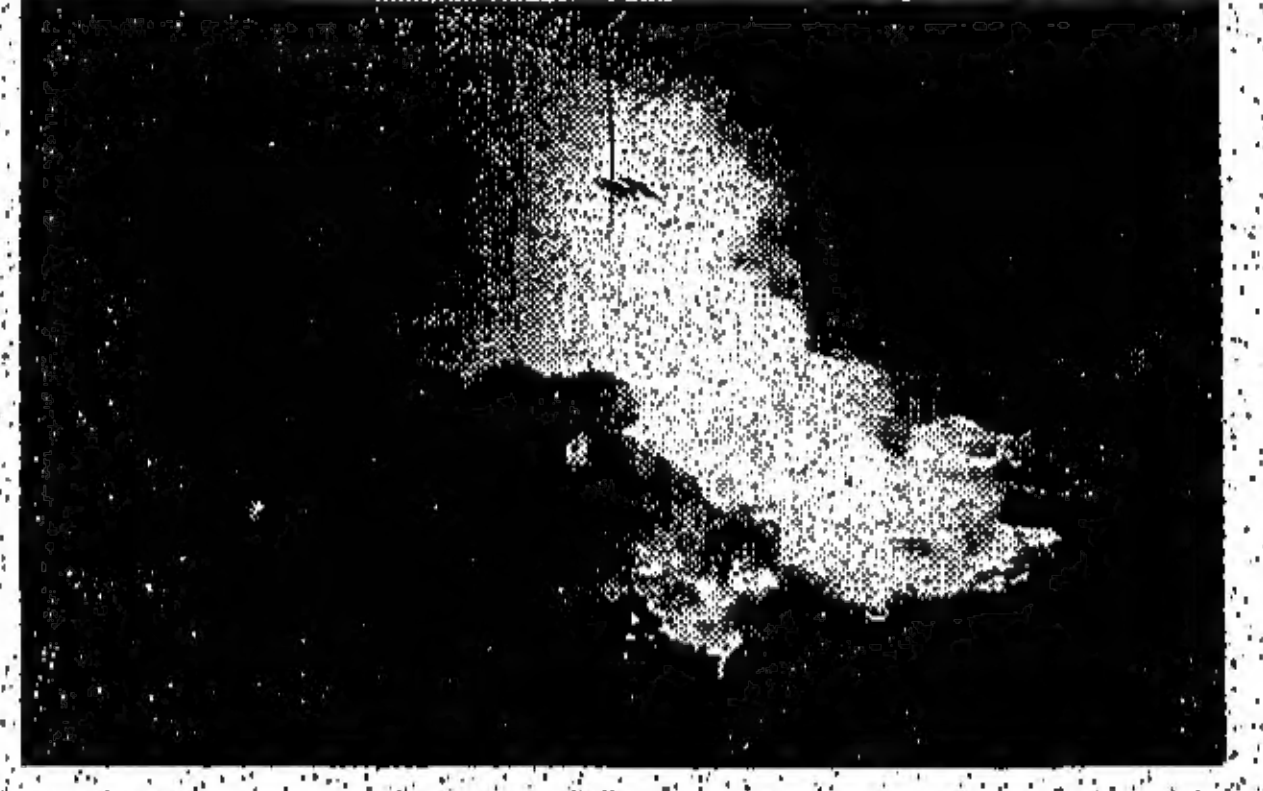
官塘偉業街189號
僅餘三樓一層廉售
有入伙紙 分期付款
利息便宜 首期二成
鄰近碼頭 交通方便
洽購電話：H433536 H438640

遊客區

尖沙咀加拿芬道
租地王舖位售
約千餘呎，適合各行生意
接洽電話：K660266-7, K663940

廠房租售

新蒲崗廠房出讓約七千呎，七樓
水電全，有電梯，車位，全部交
吉。
合請電：K六七一一五一林洽。



康福
美髮公司
增設女賓部
為各界女士服務
一流技師
服務週到 設備優良
用具雅潔 取價廉宜
電話：H-432331

康福旅遊社主辦 暑假遊覽

本九 五月廿六日 六月十六日
本十 六月十六日 七月十六日
本十一 七月十六日 八月十六日
本十二 八月十六日 九月十六日
本十三 九月十六日 十月十六日
本十四 十月十六日 十一月十六日
本十五 十一月十六日 十二月十六日
本十六 十二月十六日 一月十六日
本十七 一月十六日 二月十六日
本十八 二月十六日 三月十六日
本十九 三月十六日 四月十六日
本二十 四月十六日 五月十六日
本二十一 五月十六日 六月十六日
本二十二 六月十六日 七月十六日
本二十三 七月十六日 八月十六日
本二十四 八月十六日 九月十六日
本二十五 九月十六日 十月十六日
本二十六 十月十六日 十一月十六日
本二十七 十一月十六日 十二月十六日
本二十八 十二月十六日 一月十六日
本二十九 一月十六日 二月十六日
本三十 二月十六日 三月十六日
本三十一 三月十六日 四月十六日
本三十二 四月十六日 五月十六日
本三十三 五月十六日 六月十六日
本三十四 六月十六日 七月十六日
本三十五 七月十六日 八月十六日
本三十六 八月十六日 九月十六日
本三十七 九月十六日 十月十六日
本三十八 十月十六日 十一月十六日
本三十九 十一月十六日 十二月十六日
本四十 十二月十六日 一月十六日
本四十一 一月十六日 二月十六日
本四十二 二月十六日 三月十六日
本四十三 三月十六日 四月十六日
本四十四 四月十六日 五月十六日
本四十五 五月十六日 六月十六日
本四十六 六月十六日 七月十六日
本四十七 七月十六日 八月十六日
本四十八 八月十六日 九月十六日
本四十九 九月十六日 十月十六日
本五十 十月十六日 十一月十六日
本五十一 十一月十六日 十二月十六日
本五十二 十二月十六日 一月十六日
本五十三 一月十六日 二月十六日
本五十四 二月十六日 三月十六日
本五十五 三月十六日 四月十六日
本五十六 四月十六日 五月十六日
本五十七 五月十六日 六月十六日
本五十八 六月十六日 七月十六日
本五十九 七月十六日 八月十六日
本六十 八月十六日 九月十六日
本六十一 九月十六日 十月十六日
本六十二 十月十六日 十一月十六日
本六十三 十一月十六日 十二月十六日
本六十四 十二月十六日 一月十六日
本六十五 一月十六日 二月十六日
本六十六 二月十六日 三月十六日
本六十七 三月十六日 四月十六日
本六十八 四月十六日 五月十六日
本六十九 五月十六日 六月十六日
本七十 六月十六日 七月十六日
本七十一 七月十六日 八月十六日
本七十二 八月十六日 九月十六日
本七十三 九月十六日 十月十六日
本七十四 十月十六日 十一月十六日
本七十五 十一月十六日 十二月十六日
本七十六 十二月十六日 一月十六日
本七十七 一月十六日 二月十六日
本七十八 二月十六日 三月十六日
本七十九 三月十六日 四月十六日
本八十 四月十六日 五月十六日
本八十一 五月十六日 六月十六日
本八十二 六月十六日 七月十六日
本八十三 七月十六日 八月十六日
本八十四 八月十六日 九月十六日
本八十五 九月十六日 十月十六日
本八十六 十月十六日 十一月十六日
本八十七 十一月十六日 十二月十六日
本八十八 十二月十六日 一月十六日
本八十九 一月十六日 二月十六日
本九十 二月十六日 三月十六日
本九十一 三月十六日 四月十六日
本九十二 四月十六日 五月十六日
本九十三 五月十六日 六月十六日
本九十四 六月十六日 七月十六日
本九十五 七月十六日 八月十六日
本九十六 八月十六日 九月十六日
本九十七 九月十六日 十月十六日
本九十八 十月十六日 十一月十六日
本九十九 十一月十六日 十二月十六日
本一百 十二月十六日 一月十六日

偉林工業大廈
九龍青山道偉林街111號 地皮KIL 4761
分層廉租
建至天面·就快入伙
兩梯一戶·柱位特少
每層6050呎-6500呎
洽購處：九龍花園街88號偉林公司 K848060 K848220
本地盤：K712288

一生幸福靠儲蓄
本行定期存款利息優厚
三個月：年息七厘一二五
六個月：年息七厘三七五
一年：年息七厘三七五
香港商業銀行
總行：香港德輔道中141號
分行：九龍彌敦道111號
電話：K-458111
分行：九龍彌敦道111號
電話：K-458111
分行：九龍彌敦道111號
電話：K-458111

東南工廠大廈
土瓜灣馬頭角道四面單邊
鄰近碼頭客貨電梯快捷齊全
每單位由四千至一萬六千餘呎
經已入伙
租售處：陸海通大廈802室 電話：H235889
大道中華人行301室 電話：H239250
現本地盤：K65241

嘉安大廈
鄰近港鐵碼頭 地點旺旺
年久月久 四面單邊
四樓以上居住
實用面積365至580方呎
售價由55,100元起
洽購處：嘉安大廈有限公司
電話：H-235076
利安建築有限公司
電話：H-235076
建築師：利安建築有限公司
電話：H-235076

文華樓
已有入伙紙 即買即住
每層祇售三萬餘元
唐樓設計 別墅風格
兩房一廳 居住舒適
地下旺舖
特價租售
150年期
洽購處：中區威靈頓街14-24號十樓
電話：H234523 236741

怡華工業大廈
香港仔黃竹坑道334號地段
年期150
一次付款95折十三萬起
下月入伙
每單位2550呎至萬餘呎
電梯五部 全無柱位
招工容易 先付三成
餘額由銀行貸款
洽購處：怡華置業有限公司
香港中區德輔道中124號9樓
電話：H-248129 H-241511 H-249349

半島遊覽企業有限公司
九龍尖沙咀彌敦道808室
查詢電話：K674083 K674084
台灣 七天\$1,450 - 九天\$1,650
日本 七天\$1,450 - 九天\$1,650
韓國 七天\$1,450 - 九天\$1,650
星馬泰 七天\$1,450 - 九天\$1,650
泰國星洲 七天\$1,450 - 九天\$1,650
全新行程 超值享受 收費相宜 專業導遊

柏園
豪華花園洋房
港九海景全覽
交通便利 巴士直達
設備齊全 管理更善
千四百呎 售十餘萬
建至十層 僅餘十伙
洽購處：健龍置業有限公司
香港德輔道中38-42號通明大廈十二樓(中)
電話：H-247296 241786 228796

地下全座出售
千禧道西一九一八八號
（均益大廈舊址）
建築面積1800餘呎實用面積6500餘呎
5尺半闊道沿海水陸交通極便利最宜船務打
包廠倉庫或大型工廠沿道德輔道西一樓已官
地盤圖則開闢作商業用途適合銀行百貨公司
陳列所或郵政局用機備用逾年期99年
詳情請詢：2171791陳洽

翠鳳樓
鳳園新村翠鳳樓19-33號
香港貸款公司批准低息批字
有入伙紙 歡迎選購
餘樓不多
地下旺舖
特價廉售
正義置業有限公司
香港德輔道中84號新記大廈1204室
電話：H452522 H453265
地盤電話：K231355

安豐大廈
香港貸款公司批准低息批字
石屎完成 內部裝修 四面單邊 獨立水電
地產猛漲 維持原價 售存不多 欲購從速
正義置業有限公司
德輔道中84號新記大廈1204室
電話：H452522 H453265
地盤電話：NT408782

閣下之投資及財富將與匯業集團公司
之業務發展同時並進
匯業集團有限公司
總行：香港德輔道中268號A座888室
分行：九龍彌敦道111號
電話：H-247296 241786 228796
分行：九龍彌敦道111號
電話：H-247296 241786 228796
分行：九龍彌敦道111號
電話：H-247296 241786 228796

柯式印刷廠廉讓
新蒲崗四千餘呎地下現成柯式印刷廠設
備全即可營業有詳請電：1-87576 郭洽

恒和大厦 全部招租
（已入伙）
舖位：面積三千餘呎
閣樓：面積三千餘呎
適合：各大銀行商舖各大酒樓餐館
一十二樓全層寫字樓
面積：由五百呎至一千呎（小單位）
洽租處：恒和泰參行 恒和有限公司
香港德輔道中十一號 電話：H-241511 H-241511 H-241511

旺角亞皆老街小巴車站 司機打鬥兩敗俱傷 送院途中一人斃命

【本報訊】昨日下午三時許，旺角亞皆老街小巴車站，發生一宗司機打鬥案，兩名司機在爭執中，互毆對方，結果兩敗俱傷，其中一人傷勢嚴重，送院途中，不治斃命。

據悉，案發時，兩名司機在小巴車站內，因爭執而發生口角，隨後演變成打鬥。其中一名司機被對方毆打後，傷勢嚴重，被送往醫院救治，但終因傷重不治。另一名司機亦受輕傷，被送往醫院觀察。

美加之友服務中心 協助青年海外升學

【本報訊】美加之友服務中心，為協助青年海外升學，特設「海外升學輔導」計劃。該計劃旨在為有志升學海外之青年，提供有關升學資訊、申請手續、簽證事宜等之輔導及支援。

該中心表示，該計劃之服務對象，為年滿十六歲，具有香港永久居民身份之青年。有意參加者，可向該中心索取申請表格，並繳納相關費用。

中西兩區木樓 尚難全部拆卸

【本報訊】中西兩區之木樓，目前尚難全部拆卸。有關當局表示，由於部分木樓之結構複雜，拆卸工作進展緩慢，預計尚需一段時間才能完成。

當局表示，目前正積極進行拆卸工作，並會加強安全防護，以確保周邊居民之安全。

讓女朋友也要索錢 七名青年擬開片被拘控候審

【本報訊】七名青年因擬開片，被警方拘控候審。警方表示，該七名青年涉嫌在公共場所，進行非法活動，違反相關法律規定。

據悉，該七名青年被控以「非法開片」罪名，目前正被警方扣留調查。警方表示，將嚴肅處理此案，以儆效尤。

太古塢派工程師赴澳門 協助安裝兩部新發電機

【本報訊】太古塢派工程師，已於日前出發，前往澳門協助安裝兩部新發電機。該項工程旨在提升澳門之電力供應能力，以應付日益增長之電力需求。

工程師表示，將與當地技術人員合作，確保發電機安裝順利，並達到預期之發電效果。

業主佳音 現有外客數十位擬租大 小樓宇

【本報訊】業主佳音，現有外客數十位擬租大小樓宇。該業主表示，現有數間大小樓宇，環境優美，交通便利，適合居住或商業用途。

有意租賃者，可致電業主查詢詳情，並約看樓宇。

JARDINES

REQUIRES A
TEXTILE SALESMAN

QUALIFICATIONS:
A GOOD COMMAND OF SPOKEN AND WRITTEN ENGLISH AND CHINESE. CONNECTIONS WITH LOCAL TEXTILE WHOLESALE AND GARMENT MANUFACTURERS WOULD BE AN ADVANTAGE.

EXPERIENCE:
AT LEAST THREE YEARS EXPERIENCE OF THE TEXTILE TRADE IN HONG KONG. EXPERIENCE IN SELLING WOULD BE AN ADDITIONAL ADVANTAGE.

AGE:
UNDER 40 YEARS OLD.

SALARY AND COMMISSION:
TO BE ARRANGED BY NEGOTIATION.

WRITTEN APPLICATIONS GIVING BRIEF PARTICULARS OF PREVIOUS EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P.O. BOX 70,
HONG KONG.

東非三千八 百哩賽車 日產得勝利 車全面勝利

【本報訊】東非三千八百哩賽車，昨日圓滿結束。參賽車手在激烈競爭中，最終由一名車手奪得勝利。該車手表示，對能奪得冠軍感到自豪，並將繼續努力，爭取在未來比賽中取得更好成績。

賽車委員會表示，此次比賽競爭激烈，精彩紛呈，吸引了眾多觀眾到場觀看。

浙江第一銀行有限公司

(香港註冊)

根據本港銀行法例第三十七條(一)之規定公佈如下

一九七〇年十二月卅一日資產負債表

負債		資產	
1970	1969	1970	1969
股本		流動資產	
法定股本 100,000股每股\$100		現金及存放同業...	\$ 38,947,809.95
—\$10,000,000.00		各項貸款已除呆賬準備...	46,875,873.26
實收股本 100,000股每股\$100	\$ 10,000,000.00	應收票據...	83,654,235.84
公積金...	7,500,000.00	應收賬項及預付費用...	1,519,053.67
未分配盈餘...	1,004,277.77		\$170,996,972.72
	\$ 18,504,277.77		\$138,873,608.37
流動負債		投資(原價)	
各項存款包括		香港房屋貸款	\$ 500,000.00
準備及儲備金...	\$111,774,501.55	有價證券(市價\$62,500)	57,010.60
應付票據...	38,302,838.69	附屬公司投資(原價)	10,000.00
應付賬項及費用...	3,489,130.73	固定資產(原價除折舊)	
本年度股息及紅利	1,000,000.00	行址及房地產	\$ 1,289,874.00
	\$173,070,748.74	傢俬及裝置等	216,891.42
	\$140,582,343.18		\$173,070,748.74
外幣		對銷賬	
信用狀、保證		應收信用狀、保證	\$ 56,161,699.81
及逾期外匯票約...	\$ 56,161,699.81	及逾期外匯票約...	49,451,698.22
代收票據...	18,170,198.84	代收票據	18,170,198.84
	\$247,402,647.39		\$202,052,462.22

註：外幣存款項均已按照一九七〇年十二月卅一日時值計算。

該表經浙江第一銀行有限公司董事會審閱及批准。

一九七〇年一月一日起至同年十二月卅一日止全年損益計算表

1970		1969	
營業額	\$ 18,000.00	\$ 18,000.00	
核數員酬金	15,500.00	14,000.00	
本年純利	3,724,997.26	3,100,638.12	
	\$ 3,758,497.26	\$ 3,132,638.12	

本年營業溢利，已除溢利稅款，
承帳準備，固定資產折舊準備及
撥入儲備金之數...

純利分配表

1970		1969	
撥入公積金	\$ 2,500,000.00	\$ 2,000,000.00	
按實收股本每股派息六元	1,000,000.00	800,000.00	
及紅利每股四元	1,004,277.77	775,089.51	
未分配盈餘	\$ 4,504,277.77	\$ 3,575,089.51	

董事會

李德錄(董事長兼經理) 簡乾強 胡思紀(兼副經理)

朱孔嘉 許士 張克龍(兼副經理)

張嘉 許厚 孔祥魁(兼副經理)

徐木達夫 濱田忠男(兼副經理)

附屬公司：浙江第一銀行(代理人)有限公司

地段出租

近官塘空地十餘畝，可作貯貨或工業用途，有電、電話、辦公室、徵求合作利用或租用，分租亦可。請向九龍郵局五十四號三樓洽談。

香港高等法院大錢債案

一九七一年第一二二二號

原告人：劉桂蘭(LAU KWAI LAN)
被告：劉錦(LOU SIK)
案號：O-1222-71

原告人劉桂蘭，因被告劉錦欠款，向法院提起訴訟。法院已受理此案，並將於近期開庭審理。

交通處佈告

英女皇壽辰之交通措施

為慶祝英女皇壽辰，交通處將於一九七一年四月廿一日(星期三)上午十時至下午四時，在維多利亞公園內之皇后大道中，實施交通管制措施。

有關措施包括：封閉皇后大道中部分路段，禁止車輛通行；增加警力維持交通秩序等。

香港政府公佈

海軍處佈告

一九七一年第二十二號

海軍處佈告，關於海軍處之各項規定及程序。該佈告旨在明確海軍處之職責範圍，並規範其運作程序，以確保各項工作之順利進行。



體育

昨政府球場足球大戰

消防打垮怡和

戰績二比一怡和每況愈下

昨日下午三時，在政府球場舉行之足球大戰，由消防隊對怡和公司。此役為兩隊之季前賽，雙方均極認真。消防隊在比賽中表現出色，攻守俱佳，最終以二比一擊敗怡和公司。怡和隊在比賽中每況愈下，未能發揮其平時之實力。此役之勝利，對消防隊之士氣大為鼓舞，亦顯示其訓練有素，配合默契。

亞洲巡迴賽第八站

韓國高爾夫球大賽

韓長相蟬聯冠軍

巡迴賽總分謝敏男高居榜首

亞洲巡迴賽第八站，韓國高爾夫球大賽，昨日在韓國舉行。韓國名將謝敏男在比賽中表現穩定，最終以總分最高之成績蟬聯冠軍。謝敏男在比賽中展現了其精湛之球技，攻守俱佳，令對手望塵莫及。此役之勝利，進一步鞏固了謝敏男在亞洲高爾夫球壇之地位。

巴西高爾夫球隊

取銷訪問香港

九巴苦練後勁力

廿三向警察攤分

九巴苦練後勁力

廿三向警察攤分

九巴苦練後勁力

廿三向警察攤分

公開羽毛球錦標賽

今在港大揭幕

各組共廿五場同日上演

公開羽毛球錦標賽，今日在香港大揭幕。此項比賽由香港羽毛球協會主辦，旨在推廣羽毛球運動，提高市民之體育水平。比賽分為多個組別，共有二十五場比賽同日上演。參賽選手來自香港及海外各地，實力強勁，競爭激烈。觀眾可前往指定地點觀看比賽，感受羽毛球運動之魅力。

足球聯賽開到茶薇

警察殺出重圍風球除下

電話元明九巴陸軍東方苦拼中

足球聯賽開到茶薇

警察殺出重圍風球除下

電話元明九巴陸軍東方苦拼中

足球聯賽開到茶薇

警察殺出重圍風球除下

電話元明九巴陸軍東方苦拼中

足球聯賽開到茶薇

警察殺出重圍風球除下

電話元明九巴陸軍東方苦拼中

足球聯賽開到茶薇

警察殺出重圍風球除下

電話元明九巴陸軍東方苦拼中

足球聯賽開到茶薇

警察殺出重圍風球除下

電話元明九巴陸軍東方苦拼中

足球聯賽開到茶薇

警察殺出重圍風球除下

電話元明九巴陸軍東方苦拼中

足球聯賽開到茶薇

警察殺出重圍風球除下

賽球籃牌銀

場三今頓修

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

賽球籃牌銀

場三今頓修

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

賽球籃牌銀

場三今頓修

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

賽球籃牌銀

場三今頓修

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

賽球籃牌銀

場三今頓修

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

賽球籃牌銀

場三今頓修

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

昨伊館銀牌初賽

僑聯消防齊報捷

悠悠增援勝中

本港新聞

復活節賽馬尾天本週末舉行
重要錦標乃聖佐治盃

【本報訊】復活節賽馬，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行。尾天（廿五）下午二時，將舉行重要錦標賽，乃聖佐治盃（St. George's Cup），由七匹馬角逐，獎金一萬七千五百元。頭名可得三千元，二名一千元，三名五百元，四名二百五十元，五名一百二十五元，六名七十五元。其餘各場，亦均有精彩之賽事。本週末之賽馬，預計將吸引大批觀眾到場觀看。

參加本報美加旅團
將獲畢生難忘遊程

【本報訊】本報美加旅團，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行。參加本報美加旅團，將獲畢生難忘遊程。本報美加旅團，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行。參加本報美加旅團，將獲畢生難忘遊程。本報美加旅團，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行。參加本報美加旅團，將獲畢生難忘遊程。

協助港外一婦人
來港與家人團聚

【本報訊】一名港外婦人，因與家人分離多年，現正尋求協助，以返回香港與家人團聚。該婦人現年三十歲，來自廣東省，現居美國。她與丈夫及三名子女分離多年，現正尋求協助，以返回香港與家人團聚。該婦人現年三十歲，來自廣東省，現居美國。她與丈夫及三名子女分離多年，現正尋求協助，以返回香港與家人團聚。

施應元教士壽慶
各界友好聯合宴賀

【本報訊】施應元教士壽慶，各界友好聯合宴賀。施應元教士壽慶，各界友好聯合宴賀。施應元教士壽慶，各界友好聯合宴賀。施應元教士壽慶，各界友好聯合宴賀。施應元教士壽慶，各界友好聯合宴賀。施應元教士壽慶，各界友好聯合宴賀。施應元教士壽慶，各界友好聯合宴賀。施應元教士壽慶，各界友好聯合宴賀。



施應元教士壽慶，各界友好聯合宴賀。

女皇壽辰慶賀
演預晨昨園維

【本報訊】為慶祝女皇壽辰，維多利亞公園昨日（廿三日）下午二時，舉行盛大慶賀活動。活動內容包括音樂演奏、舞蹈表演及兒童遊戲等。現場聚集了大批市民，共同慶祝女皇壽辰。維多利亞公園昨日（廿三日）下午二時，舉行盛大慶賀活動。活動內容包括音樂演奏、舞蹈表演及兒童遊戲等。現場聚集了大批市民，共同慶祝女皇壽辰。

野外之友七健兒
馬拉松遠足旅行

【本報訊】「野外之友」七健兒，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行馬拉松遠足旅行。該活動旨在推廣戶外運動，並為籌募慈善基金。參加者將從沙田馬場出發，途經多個郊區景點，最後返回沙田馬場。活動預計將吸引大批市民參加。

協助港外一婦人
來港與家人團聚

【本報訊】一名港外婦人，因與家人分離多年，現正尋求協助，以返回香港與家人團聚。該婦人現年三十歲，來自廣東省，現居美國。她與丈夫及三名子女分離多年，現正尋求協助，以返回香港與家人團聚。該婦人現年三十歲，來自廣東省，現居美國。她與丈夫及三名子女分離多年，現正尋求協助，以返回香港與家人團聚。

港九新界幼協會
歡宴會長任新職

【本報訊】港九新界幼協會，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行歡宴會長任新職。該活動旨在慶祝會長卸任及新任會長就職。活動內容包括音樂演奏、舞蹈表演及兒童遊戲等。現場聚集了大批市民，共同慶祝會長任新職。

音樂演奏會
盛大演出
日期：四月廿二日（星期四）下午八時
地點：香港大會堂
票價：五元、十元、十五元、二十元
售票處：各大書局、唱片店、音樂行

道亨銀行去年
純利七百卅萬

【本報訊】道亨銀行去年純利七百卅萬。道亨銀行去年純利七百卅萬。道亨銀行去年純利七百卅萬。道亨銀行去年純利七百卅萬。道亨銀行去年純利七百卅萬。道亨銀行去年純利七百卅萬。道亨銀行去年純利七百卅萬。道亨銀行去年純利七百卅萬。

水仙花皇后
在港購衣料

【本報訊】水仙花皇后，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行購衣料。該活動旨在推廣時尚設計，並為籌募慈善基金。參加者將從沙田馬場出發，途經多個郊區景點，最後返回沙田馬場。活動預計將吸引大批市民參加。

世界慈善小姐
愛麗絲抵港

【本報訊】世界慈善小姐愛麗絲，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行抵港。該活動旨在推廣慈善事業，並為籌募慈善基金。參加者將從沙田馬場出發，途經多個郊區景點，最後返回沙田馬場。活動預計將吸引大批市民參加。

音樂演奏會
盛大演出
日期：四月廿二日（星期四）下午八時
地點：香港大會堂
票價：五元、十元、十五元、二十元
售票處：各大書局、唱片店、音樂行

水仙花皇后
在港購衣料

【本報訊】水仙花皇后，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行購衣料。該活動旨在推廣時尚設計，並為籌募慈善基金。參加者將從沙田馬場出發，途經多個郊區景點，最後返回沙田馬場。活動預計將吸引大批市民參加。

世界慈善小姐
愛麗絲抵港

【本報訊】世界慈善小姐愛麗絲，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行抵港。該活動旨在推廣慈善事業，並為籌募慈善基金。參加者將從沙田馬場出發，途經多個郊區景點，最後返回沙田馬場。活動預計將吸引大批市民參加。

世界慈善小姐
愛麗絲抵港

【本報訊】世界慈善小姐愛麗絲，將於本週末（廿四、廿五）兩天，在沙田馬場舉行抵港。該活動旨在推廣慈善事業，並為籌募慈善基金。參加者將從沙田馬場出發，途經多個郊區景點，最後返回沙田馬場。活動預計將吸引大批市民參加。

香港年鑑
1971年 第四十二期
內容：最新出版、資料最廣、編排最妥
售價：每冊十五元
各大書局、唱片店、音樂行均有代售

金趾牌
通爽·舒適·美觀·耐穿
採用特種纖維最新織造方法，最新型，顏色優美，在腳趾部位質地特別加強，百分之百與足部吻合，經常穿著貼服舒適，涼爽止汗，可防止香港腳。

男護理員會副主席 吳茂輝辭職書
吳茂輝辭職書。吳茂輝辭職書。吳茂輝辭職書。吳茂輝辭職書。吳茂輝辭職書。吳茂輝辭職書。吳茂輝辭職書。吳茂輝辭職書。

敢稱港九最大椅子中心
代理丹麥、意大利等國家
五百餘種椅子零沽批發
安全五金文具廠傢俬部
地址：香港中區皇后大道中122號 電話：H 247851

華僑文化

耶穌會總會長訪港

觀察情況 交換意見 解決困難

【本報訊】耶穌會總會長艾斯嘉德氏，於昨日下午六時，由香港乘飛機赴汕頭，此為艾氏於一九五五年東遊訪問之最後一站。艾氏此行，係受香港耶穌會會長之邀請，來港觀察情況，交換意見，並解決困難。艾氏在港期間，曾先後與香港耶穌會會長、副會長及各界人士會面，並參觀了香港耶穌會之各項活動。艾氏對香港耶穌會之發展表示滿意，並對香港之社會狀況表示關注。艾氏將於明日抵達汕頭，繼續其訪問行程。

正統書院國際函授聯慶

師生美展錫恩等函綵

【本報訊】正統書院國際函授聯慶，定於本月廿二日（星期日）下午二時，在該院禮堂舉行。屆時將有師生代表、校友代表及各界人士參加。聯慶活動包括：師生美展、錫恩等函綵、聯歡會等。正統書院國際函授聯慶，旨在加強師生間之聯繫，並促進校友間之交流。聯慶活動之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為師生及校友提供一個良好之交流機會。

寬如寬榮法師講

六祖壇經懺悔品

【本報訊】寬如寬榮法師，將於本月廿三日（星期一）下午二時，在該院禮堂舉行講經活動。此次講經之主題為《六祖壇經懺悔品》。寬如寬榮法師，為佛教界之知名人士，曾多次在各大寺院講經。此次講經，旨在弘揚佛法，並為信眾提供一個學習佛法之機會。講經活動之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

信義宗東南亞教委會

年會首日擴大會議

【本報訊】信義宗東南亞教委會年會，定於本月廿四日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次年會之主題為「擴大會議」。信義宗東南亞教委會年會，旨在加強信義宗在東南亞地區之聯繫，並促進信義宗在該地區之發展。年會活動之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信義宗在東南亞地區之信眾提供一個良好之交流機會。

六屆全國美展

香港畫家入選

【本報訊】第六屆全國美展，定於本月廿五日（星期三）上午九時，在該院禮堂舉行。此次美展之主題為「全國美展」。香港畫家入選名單如下：張大千、齊白石、徐悲鴻、林風眠、吳作人、潘梓年、冼星海、呂驥、田漢、洪深、夏衍、陽翰笙、史東山、萬籟天、宣景琳、梅蘭芳、程硯秋、尚小雲、荀慧生、袁美雲、陳永玲、李麗芳、任劍輝、芳艷芬、白雪仙、羅曼君、梅雪詩、梅熹、梅蘭芳、程硯秋、尚小雲、荀慧生、袁美雲、陳永玲、李麗芳、任劍輝、芳艷芬、白雪仙、羅曼君、梅雪詩、梅熹。

香港黃族宗親會遷碑記

【本報訊】香港黃族宗親會，定於本月廿六日（星期四）上午九時，在該院禮堂舉行遷碑儀式。此次遷碑儀式，旨在弘揚黃族宗親會之精神，並為黃族宗親會之發展提供一個良好之機會。遷碑儀式之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為黃族宗親會之信眾提供一個良好之交流機會。

孔院宣道會講義

崔菊坡與陳白沙

【本報訊】孔院宣道會，定於本月廿七日（星期五）上午九時，在該院禮堂舉行講義活動。此次講義之主題為「崔菊坡與陳白沙」。孔院宣道會，旨在弘揚孔教，並為信眾提供一個學習孔教之機會。講義活動之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

天德聖教聯合總會

主辦萬勝會務文

【本報訊】天德聖教聯合總會，定於本月廿八日（星期六）上午九時，在該院禮堂舉行萬勝會務文活動。此次萬勝會務文活動，旨在弘揚天德聖教，並為信眾提供一個學習天德聖教之機會。萬勝會務文活動之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

新影后格蓮達積遜

【本報訊】新影后格蓮達積遜，將於本月廿九日（星期日）下午二時，在該院禮堂舉行活動。此次活動之主題為「新影后格蓮達積遜」。格蓮達積遜，為影壇之知名人士，曾多次在各大影壇活動。此次活動，旨在弘揚格蓮達積遜之精神，並為信眾提供一個學習格蓮達積遜之機會。活動之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

來再後月兩台返珍甄

迷影馬星魔瘋秀可苗

【本報訊】甄珍、苗可秀、馬星、魔瘋、迷影，將於本月三十日（星期一）下午二時，在該院禮堂舉行活動。此次活動之主題為「甄珍、苗可秀、馬星、魔瘋、迷影」。甄珍、苗可秀、馬星、魔瘋、迷影，為影壇之知名人士，曾多次在各大影壇活動。此次活動，旨在弘揚甄珍、苗可秀、馬星、魔瘋、迷影之精神，並為信眾提供一個學習甄珍、苗可秀、馬星、魔瘋、迷影之機會。活動之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

丹妮麗歌員

約隱四年 最近復出 演地下軍

【本報訊】丹妮麗歌員，將於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行活動。此次活動之主題為「丹妮麗歌員」。丹妮麗歌員，為歌壇之知名人士，曾多次在各大歌壇活動。此次活動，旨在弘揚丹妮麗歌員之精神，並為信眾提供一個學習丹妮麗歌員之機會。活動之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

奧斯卡頒獎大會的新裝熱潮

【本報訊】奧斯卡頒獎大會，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次奧斯卡頒獎大會，旨在弘揚奧斯卡頒獎大會之精神，並為信眾提供一個學習奧斯卡頒獎大會之機會。奧斯卡頒獎大會之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

希爾頓酒店

露天野火餐會 每週舉行兩次

【本報訊】希爾頓酒店，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行露天野火餐會。此次露天野火餐會，旨在弘揚希爾頓酒店之精神，並為信眾提供一個學習希爾頓酒店之機會。露天野火餐會之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

精彩片集

人海狂潮

【本報訊】精彩片集，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次精彩片集，旨在弘揚精彩片集之精神，並為信眾提供一個學習精彩片集之機會。精彩片集之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

薛剛大鬧花燈

圖片選輯

【本報訊】薛剛大鬧花燈，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次薛剛大鬧花燈，旨在弘揚薛剛大鬧花燈之精神，並為信眾提供一個學習薛剛大鬧花燈之機會。薛剛大鬧花燈之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

飛船突擊戰

連環故事

【本報訊】飛船突擊戰，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次飛船突擊戰，旨在弘揚飛船突擊戰之精神，並為信眾提供一個學習飛船突擊戰之機會。飛船突擊戰之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

桃色龍虎會

連環故事

【本報訊】桃色龍虎會，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次桃色龍虎會，旨在弘揚桃色龍虎會之精神，並為信眾提供一個學習桃色龍虎會之機會。桃色龍虎會之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

難逃一死

【本報訊】難逃一死，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次難逃一死，旨在弘揚難逃一死之精神，並為信眾提供一個學習難逃一死之機會。難逃一死之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

東瀛浴室春光

連環故事

【本報訊】東瀛浴室春光，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次東瀛浴室春光，旨在弘揚東瀛浴室春光之精神，並為信眾提供一個學習東瀛浴室春光之機會。東瀛浴室春光之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

龍吟

門夾大在 雲風咭叱

【本報訊】龍吟，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次龍吟，旨在弘揚龍吟之精神，並為信眾提供一個學習龍吟之機會。龍吟之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

混子與修女

檢查出問題

【本報訊】混子與修女，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次混子與修女，旨在弘揚混子與修女之精神，並為信眾提供一個學習混子與修女之機會。混子與修女之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

哥倫比亞新作

同命鴛鴦

【本報訊】哥倫比亞新作，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次哥倫比亞新作，旨在弘揚哥倫比亞新作之精神，並為信眾提供一個學習哥倫比亞新作之機會。哥倫比亞新作之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

飛船突擊戰

連環故事

【本報訊】飛船突擊戰，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次飛船突擊戰，旨在弘揚飛船突擊戰之精神，並為信眾提供一個學習飛船突擊戰之機會。飛船突擊戰之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

飛船突擊戰

【本報訊】飛船突擊戰，定於本月三十一日（星期二）上午九時，在該院禮堂舉行。此次飛船突擊戰，旨在弘揚飛船突擊戰之精神，並為信眾提供一個學習飛船突擊戰之機會。飛船突擊戰之籌備工作，已於日前圓滿結束。屆時將為信眾提供一個良好之學習機會。

華僑教育

學齡青少年及兒童佔人口總數

百分四十八點五

具小學學齡者至多 佔百分之四十五點九
小學學齡以前者 佔百分之四十四點五
大學預科學齡則僅佔百分之四點二

（一）按年齡分

年齡	人數	佔總人口百分比
六歲以下	1,139,391	11.39%
六歲至十二歲	1,139,391	11.39%
十三歲至十八歲	1,139,391	11.39%
十九歲至廿四歲	1,139,391	11.39%
廿五歲至三十四歲	1,139,391	11.39%
三十五歲至四十四歲	1,139,391	11.39%
四十五歲至五十四歲	1,139,391	11.39%
五十五歲至六十四歲	1,139,391	11.39%
六十五歲至七十四歲	1,139,391	11.39%
七十五歲以上	1,139,391	11.39%

（二）按性別分

性別	人數	佔總人口百分比
男性	1,139,391	11.39%
女性	1,139,391	11.39%

昨日舉行開幕典禮

署理教育局何雅明致詞 述特殊學
校目的及一所優良幼稚園應有之特點

天保民學校及基利堂幼稚園
昨日（廿四日）上午十時，在基利堂幼稚園舉行開幕典禮，由署理教育局何雅明主持，並有各界人士參加。何雅明在致詞時，述及特殊學校的目的，及一所優良幼稚園應有之特點。他強調，特殊學校應為有特殊需要的兒童提供一個良好的學習環境，讓他們在平等、尊重、關愛的氣氛下學習和成長。幼稚園則應注重幼兒的基礎知識和技能培養，同時也要關注幼兒的身心健康和人格發展。典禮在歡快的氣氛中圓滿結束。

中文大學學額

為中大入學試歷屆報考人數最多之
一次 試期共八天 考生記緊攜帶
准考證及文具 於開考前十分鐘到
達試場

（一）按系分

系別	學額
中文系	100
英文系	100
數學系	100
物理系	100
化學系	100
生物系	100
社會科學系	100
法律系	100
醫學系	100
其他系	100

（二）按性別分

性別	學額
男性	100
女性	100

教育「專業」與教育工作者

員的待遇問題 如是

教育「專業」與教育工作者的待遇問題，是當前社會關注的焦點。教育作為一個專業行業，其工作性質具有長期性、創造性和服務性。教育工作者在培養下一代之中扮演著至關重要的角色，他們的專業素養和職業道德直接影響著國家的未來。然而，目前教育工作的待遇普遍偏低，這不僅影響了教師的教學質量，也導致了人才流失。社會應正視這一問題，通過提高教師的社會地位和待遇，來激發他們的教學熱情和創造力。只有當教育成為一個受人尊重、待遇優厚的工作，我們才能為國家培養出優秀的人才。

現代教育研究社有限公司

MODERN EDUCATIONAL RESEARCH SOCIETY LTD.

最新課程標準課本全部出版

歡迎索閱樣本，並請採用

- 中國歷史 黃福基、黎傑編
(1) 依照1970年「中、英文中學中國歷史課程綱要建議」編撰。
(2) 四、五年級課本，依照中、英文中學中國史會考評核標準。
(3) 附有彩色歷史地圖。編有教師手冊，提供課本以外的有關材料。
- 中學國文 余景山、許錫慶編
(1) 遵照1971年「英文中學中文科課程」編印。
(2) 1973年會考範圍附於七、八、九、十（四五年級適用）各冊中，第七、九兩冊現已出版，其餘將於本年八月前出齊。
- 小學社會
(1) 根據最新資料改編。
(2) 彩色照片，地圖特多。
(3) 另印巨幅地理掛圖，方便教學。
- 幼稚園算術
(1) 全部重新改編。
(2) 版面特大，插圖精美。

MODERN ENGLISH COURSE (現代英語讀本)
(1) 根據最新課程標準編著，共六冊，適合小學各年級之用。
(2) 加拿大英屬哥倫比亞學院英文系主任 D. J. OLSEN 博士編。
(3) 編有教師手冊及習作簿，另印有大圖教學掛圖，便利低年級教學。

其他課本亦經印就，歡迎採用！

社址：香港李寶禧大樓七六六室。電話：442163 448439 444118
總發行：中國書局：香港荷李活道77號。電話：232448 229237
學校總經理：現文公司：九龍大角咀樹街14號三樓
電話：929471, 928973
●港九各大書局均有代售●

遠東航空學校

各級新生定五月一日開課

本校經教育局批准，為城市工藝學院承認。課程包括：飛行技術、航空理論、英語、數學等。歡迎報名。

浮光掠影

今起演出

本劇團為慶祝成立週年，特編此劇。內容精彩，值得一看。演出地點：某某劇院。

堅道英文書院通告

本校定於四月廿五日(星期日)上午九時舉行一九七一年度上學期中一(FORM 1)新生入學考試。報名表及簡章即日起在本校(堅道一二九—一三三號)派發。電話：二二一五九〇、二二五二八二。

格致英文書院

招秋季學期男女新生

小學四年級至六年級(PRIMARY 4-6)
(一) 班級：小學一年級(FORM 1)
(二) 考試：四月廿四日(星期六)下午二時
(三) 校址：尖沙咀金巴利道德士佛台四號
電話：六八〇〇一
校監：鄭亞清

聖瑪加利女書院

1971至1972年度招生通告

班級：英文中學部F.1至F.5 英文中五商科班
英文小學部P.1至P.6
報名：由即日起至(入學日期)在校內公佈
校址：香港：灣仔林林街33號(近大馬路)電話：H472665
九龍：九龍彌敦道111號(近彌敦道)電話：K363431
九龍：九龍彌敦道105號(近彌敦道)電話：K360603

利瑪竇書院

擴校招生通告

本校經教育局批准擴校，現招收小學及中學新生。校址：九龍彌敦道某某號。詳情請洽校務處。

香港仔工業學校招生

招收小學及中學新生。校址：香港仔某某街。詳情請洽校務處。

王若翰神父

某某學校校長。負責學校行政及教學工作。

1971 英文中學會考試題預習專欄

新光出版社主編 SUNLIGHT PRESS

生物科

(廿五)

BIOLOGY
Lesson 25

Key to Lesson 24, Exercise 23

- 1 D 4 E 7 R 10 P 13 B
2 E 5 D 8 S 11 D 14 E
3 A 6 T 9 R 12 D 15 D

Exercise 24

- 1 Which of the following statements about photosynthesis is inaccurate?
A. photosynthesis can only be accomplished in the presence of light
B. carbon dioxide and water must be present
C. chlorophyll is the required pigment for the process
D. enzymes are involved in the process
E. the immediate products of the process are starch and oxygen
- 2 The main difference between combustion and respiration lies in
A. the need for oxygen
B. the necessity of a substrate
C. the end-products
D. the necessity of enzymes
E. overall process as can be represented by a simple equation
- 3 Which of the following contrasting pairs about soil characteristics is wrong?

	Sandy soil	Clay soil
A	porous, dry	small air space, wet
B	good drainage	poor drainage
C	infertile soil	fertile soil
D	retains little water	retains much water
E	heavy & difficult to work with	light and easy to work with

4. The advantages of crop-rotation include
(1) increasing amount of available nitrogen
(2) discouraging weedy growth
(3) reducing spread of insect
(4) reducing spread of fungal growth
(5) shortening the time for harvest
Which of these alternatives is correct?
A. 1, 2 & 4
B. 1, 3 & 5
C. 1 & 5 only
D. 1, 4 & 5
E. All

5. Which of the following characteristics cannot be used to distinguish mammals from other vertebrates?
A. presence of mammary gland
B. presence of hair
C. presence of sebaceous gland
D. presence of a diaphragm
E. a highly developed fore-brain

- 6 Which of the following cell types is not ectodermal in origin in Hydra?
P. muscle-tail cells
Q. nutritive cells
R. nerve cells
S. interstitial cells
T. nematocyst

- 7 Which of the following bacterial types is commonly found in the colon of man?
P. Escherichia coli
Q. Anthrax bacilli
R. Hay bacilli
S. Streptococci
T. tuberculosis bacilli

- 8 Malaria is caused by
P. bacteria
Q. viruses
R. a protozoan
S. a parasitic fungus
T. a saprophytic fungus

9. New born babies normally receive B.C.G. vaccination twice to prevent
P. scarlet fever
Q. smallpox
R. measles
S. tuberculosis
T. poliomyelitis

10. During metamorphosis of the frog, if the operculum of the tadpole is fully grown and formation of limbs is observed the approximate time after hatching should be
P. 1 week
Q. 3 weeks
R. one month
S. two months
T. three months

1971 英文中學會考試題預習專欄

新光出版社主編 SUNLIGHT PRESS

歷史科

(廿五)

Suggested answers to Lesson 24

1. E 3. A 5. A
2. A 4. E 6. D

Lesson 25: GENERAL REVISION EXERCISE: EUROPE

1. With whom are the terms "scientific socialism" and "dialectical materialism" associated?
A. Saint Simon C. Karl Marx E. Louis Blanc
B. Kautsky D. Proudhon
2. The conditions that necessarily made socialist ideas gain audience were
I. the existence of economic inequalities between employers and workers
II. evils created by industrialization and the factory-system
III. the existence of an industrial proletariat
IV. the popularity of nationalist ideas
V. the popularity of ideas of republicanism
A. I, II, III, IV, V D. I, III, V
B. I, II, III, IV E. II, III, IV
C. I, II, III
3. The formation of the nation-state of Germany (1850-1870) was not a simple matter of military unification. The issues at stake were more than pure military strength. The question of a united Germany was as much an European affair as it was a German affair. In other words,
I. the unification of Germany involved the majority of contemporary European states.
II. for France, a strong and united neighbour (i.e. Germany) would pose a potential threat on the security of France.
III. for Austria, a new German nation-state would mean the end of Austrian supremacy and the end of the Habsburg Empire.
IV. for Prussia, the formation of a national Germany would either mean the Prussianization (i.e. Prussian supremacy) of the new Germany, or the Germanization of Prussia (i.e. the disappearance of Prussia because Prussia would be overwhelmed by other German elements).
V. in the eyes of the other German states, Germany's unification under Prussia's leadership would appear as the Prussianization of Germany. Therefore the German states had reason to suspect Prussia's programme of unification.
A. I, II, III, IV, V C. I, II, III, IV E. III, IV, V
B. I, II, III, IV D. II, III, IV
4. Again, the unification of Italy was not simply an Italian affair. The successful unification of Italy owed as much to the leadership of Piedmont, and the patriotism of Garibaldi as to the skilful diplomacy of Cavour, and the interplay of forces in European politics. What were the states which were in one way or other involved with Italian unification?
I. Austria
II. France
III. Prussia
IV. Spain
V. Portugal
A. I, II, III, IV, V C. I, II, III D. II, IV, V
B. I, II, III, IV E. I, III, V
5. Napoleon III came to power by promising the French people "Peace, order, the right of property and French glory." Throughout the years of his Empire, he did much towards the fulfillment of such objective. It may be said that he maintained his Empire as long as such promises were fulfilled. Similarly his Empire was doomed
I. when France plunged herself into a full-scale national war (1870), her long peace being brought to an end,
II. when France suffered a national military defeat in the hands of the Germans, her glory being destroyed.

11. The organ of Corti is associated with
A. hearing
B. balance of body posture
C. detection of wave vibration
D. sensation of pain
E. production of vitamin D in the skin
12. Which of the following is not the final product of digestion?
A. glucose
B. maltose
C. fructose
D. fatty acids
E. amino acids
13. Which of the following movements is not involved during swallowing?
A. larynx raised
B. glottis closed
C. false palate raised
D. mouth closed
E. diaphragm lowered

育教等中究研學大文中
廣基材取標目項四

員究研 授教度昌胡為任主究研
士博怡靜李吳及生先文翰馮為

大專對本港中學教育之研究，一向極為重視。本會為配合中學教育之發展，特設此項研究，旨在為中學教育提供參考資料。本會之研究，係由多位專家學者共同合作，旨在為中學教育提供參考資料。本會之研究，係由多位專家學者共同合作，旨在為中學教育提供參考資料。

- III. when the Church refused to have its property confiscated.
IV. when the Versailles government fought against the Paris Commune.
V. when Napoleon III introduced reforms to his government.

- A. I, II, III, IV, V C. I, II, III, IV, V
B. I, II, III, IV D. I, II
6. Arrange in correct chronological order these events in Russian history.
I. Founding of the Social Democratic Party
II. Alexander II's Decree emancipating the serfs
III. Splitting of Social Democratic Party into Bolshevik and Menshevik factions.
IV. Bloody Sunday (i.e. 1905 Revolution) and formation of Russia's first soviets.
V. February Revolution and establishment of Provisional government.
P. I, II, III, IV, V R. II, I, III, IV, V T. II, IV, I
Q. V, IV, III, II, I S. I, III, V, II, IV
7. The political course of Russia (from 19th C. to 20th C.) may be conveniently simplified as
P. from serfdom to autocracy. S. from agricultural revolution to industrialization.
Q. from war to peace. R. from Tsarist autocracy to Communist dictatorship.
8. Below is an attempt to simplify the story of the so-called Eastern Question.
Four statements are true. One is false. Pick out the false one.
In general terms,
P. the key to the Eastern Question was the long slow decline of the Ottoman Empire.
Q. the decline provided numerous opportunities for Russia to rob territory and to squeeze concessions from Turkey.
R. in response to Russia's ambitions, the other European powers tried in one way or other to forestall, to check and to annul Russia's ambition.
S. the complicated situation was further aggravated by nationalist movements of the subject peoples of the Empire.
T. the Turkish sultans had no responsibility in the making of the Eastern Question.
9. In the scramble for Africa by European nations, the motives of the expansionist nations were various. Regardless of their motives, the territories which these nations gained were considerable. France secured Algeria and Tunisia. England got the Cape Colony, Nigeria, Egypt and the Gold Coast. Belgium held the Congo. Germany obtained
I. the Cameroons III. part of South West Africa
II. part of East Africa IV. Togoland V. Madagascar
P. I, II, III, IV, V R. I, II, III, IV T. I, III, IV, V
Q. I, II, III, IV S. I, III, V
10. It may be said that the Balkan scene provided the immediate occasion for the First World War, although long-term causes of the War had long existed. In simplified terms, the Balkan scene was made up of Serbia (backed by Russia) on one side and Austria on the other. Four of the following statements are true. Pick out the false one
A. Serbia, drawing the Slavs of the Austrian Empire into the Serbian orbit, posed a great threat to the survival of the multi-racial Austrian Empire.
B. Russia had to back up Serbia in her adventures because Russia had long been Austria's enemy in the Balkan struggle.
C. Austria expected a limited local war with Serbia in her ambitious attempt to solve the Slav independence movement once for all.
D. Austria plunged into the war in the hope of getting survival.
E. Serbia should assume full responsibility of making the war.
11. The Alabama Arbitration (1872), the First Hague Conference (1899), the Second Hague Conference (1907), the League of Nations (1920-1946), and the United Nations (1945) were organized at various points of time with a view to
A. settling international disputes by arbitration and agreements.
B. maintaining peace and collective security.
C. preventing local conflicts from turning into general war.
D. easing international tension.
E. helping the proletariat of the world.

14. Which of the following structure is not associated with the tooth?
A. serous membrane D. pulp cavity
B. Enamel E. gum
C. Dentine

15. In carrying out an experiment to show the liberation of oxygen during photosynthesis, Indigo carmine solution is used. The final colour of the solution should be
A. white D. orange
B. blue E. red
C. no change

「關於最近，却有些感觸。一這是我們對當前國際關係中蘇聯的態度的問題，值得我們來點。」

最近美國政府對於中國的地點，有明顯而重大的改變。這種情形，並非來得十分突然，却可以追溯到美國在蘇聯所訂立的戰時協定，然而由於尼克森政府方面已訂下了戰時的決心，以達到和中國引起世界注目以及開闢外交易往來之目的。此舉引起世界各國，而作為蘇聯的對策，美國和中國又有了若干種不同的關係的轉變，中國對蘇聯而廣的反應，因為任何種良好或壞的轉變，都有可能對其間也造成嚴重的，無計乎本地，金鐵工潮，而蘇聯方面，表示其無計乎美國，今後香港整個經濟將會有一些什麼影響呢？這些條件我加以探討的問題。

首先我們來看次蘇聯在過去三十年的

係關此彼，應反的對相出作共中要只，問訪與遊旅放開並，運禁寬放共中對定決已既國美
害多利屬自港對，行進港本經需期初在流交種這，義疑無自，復恢的流交濟經是別特，緩和的
介中港本，後條關濟經接直效有立建且一中國美是別特，宜所非似，望期的高過作如但，少
。丁色褪漸逐必自榮繁濟經，落低必就位地

[illegible]

今年棉紡織業產銷壯旺，淡月不淡，表面上令人安慰，但利潤素正在滋長，英國以征稅代替限額，與美國將放寬中共產品入口，均予港紡織業予新壓力，殊堪憂慮。

歐洲加入英國
經國際國

各國將致力經濟成長競爭

[illegible][illegible][illegible]

四厘七五，這多年來沒減的票價。即以倫敦匯兌為標準，本月初旬初減至三厘六，而後歐洲亦利其利減至二厘半。去年英國國內利率驟降，商業銀行不需要太多現款，所以利息生息一兩分算。

現在資本家的問題，在於錢可以見出只有初期的和舊時的被殺，才能造成新的興旺，以俟天賦或政府好幾次運用當做刺激發生源，把他們救起來。將來月月底將四百萬千萬元存

在銀行中，有幾百兆特別儲蓄，國外存款亦特別豐富。存款額一百六十億，美金九百餘萬，比前年增加百分之十。

[illegible]

棉布出口六億四千八百八十八萬碼，比前年同增五億四千七百八十八萬碼，其他布匹出口六億七千九百七十七萬碼，比前年同增七千二百六十五萬碼，增加百分之七點二。棉布出口六億四千八百八十八萬碼，比前年同增五億四千七百八十八萬碼，其他布匹出口六億七千九百七十七萬碼，比前年同增七千二百六十五萬碼，增加百分之七點二。

生蠶毛利棉布可達百分之廿，扣布、絨布、毛布、牛什布、府綢絨布、衣肉去年生蠶毛利平均可達百分之八，可是今年之生蠶毛利均降至百分之五，而百分之三。某貨上現在生蠶毛利已甚微不足。

最近兩年來，港產精棉紗與棉布出口量有不同的發展，紗出口量逐年增加不大，棉布出口量則增加極大。根據統計，一九六一年紗出口量一億八千八百萬碼，一九六二年減為七千三百萬碼，一九六三年再減為六千六百萬碼，一九六四年則增為八千五百萬碼，一九六五年續增為九千三百萬碼，一九六六年續增為九千九百萬碼，一九六七年續增為一億九千八百萬碼，一九六八年復增為八千九百萬碼。

棉布出口量一九六四年僅三千一百萬碼，一九六五年為三千七千萬碼，一九六六年復增為三千九百七十七萬碼。

英國加入歐洲共同市場對於國際經濟的影響

英倫的經濟地位，在戰後已趨於衰落，其經濟地位已不如戰前。英國在戰前是世界經濟的霸主，戰後則淪為一個普通的大國。英國加入歐洲共同市場，將對其經濟產生深遠的影響。

英國加入歐洲共同市場，將使其經濟與歐洲各國的經濟緊密地聯繫在一起。這將使英國的經濟發展受到歐洲經濟發展的影響。如果歐洲經濟繁榮，英國的經濟也將繁榮；如果歐洲經濟蕭條，英國的經濟也將蕭條。

英國加入歐洲共同市場，也將使其經濟政策受到歐洲各國經濟政策的影響。英國必須與歐洲各國協調其經濟政策，以維持歐洲經濟的穩定和繁榮。

英國加入歐洲共同市場，也將使其經濟地位受到歐洲各國經濟地位的影響。英國必須與歐洲各國競爭，以維持其在歐洲經濟中的地位。

總之，英國加入歐洲共同市場，將對其經濟產生深遠的影響。英國必須認真對待這一挑戰，並採取積極的措施，以適應這一變化。

入口輪船預告				
(船名)	(公司)	(由何處來)	(日期)	(代理)
ST. MARTIN	日本郵船	日本	十九	信和
VASILIOS R	希臘郵船	希臘	十九	信和
YUUKO MARU	日本郵船	日本	十九	信和
MULUNGUSSE	日本郵船	日本	十九	信和
MILOS	日本郵船	日本	十九	信和
TURANDOT	日本郵船	日本	十九	信和
YAMATSURU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
FUYO MARU	日本郵船	日本	十九	信和
KYOKKO MARU	日本郵船	日本	十九	信和
WISSEKERK	日本郵船	日本	十九	信和
SUSANNE	日本郵船	日本	十九	信和
GUDRUN BAKKE	日本郵船	日本	十九	信和
NURTH	日本郵船	日本	十九	信和
BONNEVILLE	日本郵船	日本	十九	信和
GLENOGLE	日本郵船	日本	十九	信和
STELLA LYKES	日本郵船	日本	十九	信和
PHIL. MAIL	日本郵船	日本	十九	信和
WALLES MARU	日本郵船	日本	十九	信和
WALMANNIA	日本郵船	日本	十九	信和
H.K. KNIGHT	日本郵船	日本	十九	信和
TOLANDO	日本郵船	日本	十九	信和
HYOYO MARU	日本郵船	日本	十九	信和
SANSHU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
KYOFUKU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
KOTA PANJANG	日本郵船	日本	十九	信和
HEIRYU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
ELPENOR	日本郵船	日本	十九	信和
KAIYU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
ORIENTAL PEARL	日本郵船	日本	十九	信和
QUEENSVILLE	日本郵船	日本	十九	信和
ATLANTIC FALCON	日本郵船	日本	十九	信和
KYOKKO	日本郵船	日本	十九	信和
ORIENTAL ARROW	日本郵船	日本	十九	信和
WONOGIRI	日本郵船	日本	十九	信和
WYOMING	日本郵船	日本	十九	信和
FERNVIEW	日本郵船	日本	十九	信和
NITTOU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
JALADUHTA	日本郵船	日本	十九	信和
CLEMENTINE	日本郵船	日本	十九	信和
KALEMYO	日本郵船	日本	十九	信和
OCEAN KING	日本郵船	日本	十九	信和
NGAN COAU	日本郵船	日本	十九	信和
PRES. VAN BUREN	日本郵船	日本	十九	信和
ORIENTAL WARRIOR	日本郵船	日本	十九	信和
SHOAN MARU	日本郵船	日本	十九	信和
GMARJETTAS	日本郵船	日本	十九	信和
PELEUS	日本郵船	日本	十九	信和
LINDA JR	日本郵船	日本	十九	信和
PRES. QUEZON	日本郵船	日本	十九	信和
CATHAY	日本郵船	日本	十九	信和
GALINI	日本郵船	日本	十九	信和
ASAHI MARU 31	日本郵船	日本	十九	信和
KIMIKAWA MARU	日本郵船	日本	十九	信和
DOUN MARU	日本郵船	日本	十九	信和
STRAAT H.K.	日本郵船	日本	十九	信和
BRONXVILLE	日本郵船	日本	十九	信和
KWANGTUNG	日本郵船	日本	十九	信和
KAPUKU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
PRES. BUCHANAN	日本郵船	日本	十九	信和
WING MING	日本郵船	日本	十九	信和
LEDA MAERSK	日本郵船	日本	十九	信和
MOUNT ASO	日本郵船	日本	十九	信和
BONNEVILLE	日本郵船	日本	十九	信和
AMERICAN LARK	日本郵船	日本	十九	信和
KORYU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
EASTERN RANGER	日本郵船	日本	十九	信和
ADELAIDE MARU	日本郵船	日本	十九	信和
HOL WONG	日本郵船	日本	十九	信和
AIZU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
BATANTIC SUN	日本郵船	日本	十九	信和
NELEUS	日本郵船	日本	十九	信和
PANDO SOUND	日本郵船	日本	十九	信和
AROSIA	日本郵船	日本	十九	信和
ACAPULCO MARU	日本郵船	日本	十九	信和
RIO DE JANEIRO MARU	日本郵船	日本	十九	信和
SHOBI MARU	日本郵船	日本	十九	信和
HAI KUO	日本郵船	日本	十九	信和
STRAAT FREMANTLE	日本郵船	日本	十九	信和
KOUSHIN MARU	日本郵船	日本	十九	信和
TAI WAHSHAN	日本郵船	日本	十九	信和
MAKESVERITT	日本郵船	日本	十九	信和
CHJU	日本郵船	日本	十九	信和
KASUGASAN MARU	日本郵船	日本	十九	信和
JURATA	日本郵船	日本	十九	信和
NEGBA	日本郵船	日本	十九	信和
YUKO MARU	日本郵船	日本	十九	信和
GRAND NAVIGATOR	日本郵船	日本	十九	信和
AMERICAN LARK	日本郵船	日本	十九	信和
NAGASAKI MARU	日本郵船	日本	十九	信和
HOI HING	日本郵船	日本	十九	信和
PRES. TAFT	日本郵船	日本	十九	信和

出口輪船預告				
(船名)	(公司)	(往何處)	(日期)	(代理)
VASILIOS R	希臘郵船	希臘	十九	信和
PRIS. WILSON	日本郵船	日本	十九	信和
MALAYSIA FORTUNE	日本郵船	日本	十九	信和
LIJUTOMER	日本郵船	日本	十九	信和
TRIN MAERSK	日本郵船	日本	十九	信和
EURYGENES	日本郵船	日本	十九	信和
NITTOU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
JAPAN BEAR	日本郵船	日本	十九	信和
FUYO MARU	日本郵船	日本	十九	信和
OTOWASAN MARU	日本郵船	日本	十九	信和
STELLA LYKES	日本郵船	日本	十九	信和
WYOMING	日本郵船	日本	十九	信和
PHILIPPINE MAIL	日本郵船	日本	十九	信和
ORIENTAL ARROW	日本郵船	日本	十九	信和
QUEENSVILLE	日本郵船	日本	十九	信和
PRES. VAN BUREN	日本郵船	日本	十九	信和
BRONXVILLE	日本郵船	日本	十九	信和
MARIETTA E	日本郵船	日本	十九	信和
ATLANTIC FALCON	日本郵船	日本	十九	信和
JALADUHTA	日本郵船	日本	十九	信和
GUDRUN BAKKE	日本郵船	日本	十九	信和
STRAAT H.K.	日本郵船	日本	十九	信和
PRES. QUEZON	日本郵船	日本	十九	信和
PRES. BUCHANAN	日本郵船	日本	十九	信和
LEDA MAERSK	日本郵船	日本	十九	信和
AIZU MARU	日本郵船	日本	十九	信和
KIMIKAWA MARU	日本郵船	日本	十九	信和
TAI HSING	日本郵船	日本	十九	信和
GRAND NAVIGATOR	日本郵船	日本	十九	信和
TORADOR	日本郵船	日本	十九	信和
ORIENTAL LADY	日本郵船	日本	十九	信和
KASUGASAN MARU	日本郵船	日本	十九	信和
PRES. TAFT	日本郵船	日本	十九	信和
EXPORT BAY	日本郵船	日本	十九	信和
NEGBA	日本郵船	日本	十九	信和
AMERICAN LARK	日本郵船	日本	十九	信和
STATE OF MADHYA	日本郵船	日本	十九	信和
PRADESH	日本郵船	日本	十九	信和
SCHELLA	日本郵船	日本	十九	信和
SCHIE LLOYD	日本郵船	日本	十九	信和
TARN	日本郵船	日本	十九	信和
EURYGENES	日本郵船	日本	十九	信和
GLENGLIFF	日本郵船	日本	十九	信和
WALLES MARU	日本郵船	日本	十九	信和
PELEUS	日本郵船	日本	十九	信和
WISSEKERK	日本郵船	日本	十九	信和
AROSIA	日本郵船	日本	十九	信和
NELEUS	日本郵船	日本	十九	信和
BAVARIA	日本郵船	日本	十九	信和
PBND SOUND	日本郵船	日本	十九	信和
AMERICAN LARK	日本郵船	日本	十九	信和
BENKILAN	日本郵船	日本	十九	信和
PHIEMUS	日本郵船	日本	十九	信和
PENBROKSHIRE	日本郵船	日本	十九	信和
BENSTAC	日本郵船	日本	十九	信和
CLYTONUS	日本郵船	日本	十九	信和
STRAAT CHATAM	日本郵船	日本	十九	信和
ELLEN BAKKE	日本郵船	日本	十九	信和
TIJWANGI	日本郵船	日本	十九	信和
NURTH	日本郵船	日本	十九	信和
MANOLOVETT	日本郵船	日本	十九	信和
KOTA SELAMAT	日本郵船	日本	十九	信和
ACAPULCO MARU	日本郵船	日本	十九	信和
WALBALONG	日本郵船	日本	十九	信和
KARANA III	日本郵船	日本	十九	信和
ROMA MAERSK	日本郵船	日本	十九	信和
SANGLER	日本郵船	日本	十九	信和
LEIPZIG	日本郵船	日本	十九	信和
TANKJUNG SELE	日本郵船	日本	十九	信和
ST. MARTIN	日本郵船	日本	十九	信和
RAMATSOR MARU	日本郵船	日本	十九	信和
TURANDOT	日本郵船	日本	十九	信和
MONICA	日本郵船	日本	十九	信和
GLORY 3	日本郵船	日本	十九	信和
GREENLAND ON	日本郵船	日本	十九	信和
TONG MAI	日本郵船	日本	十九	信和
TREPCA	日本郵船	日本	十九	信和
BLANKENBURG	日本郵船	日本	十九	信和
RIVERBANK	日本郵船	日本	十九	信和
HAI KUO	日本郵船	日本	十九	信和
MULUNGUSSE	日本郵船	日本	十九	信和
SAHAR	日本郵船	日本	十九	信和
STRAAT H.K.	日本郵船	日本	十九	信和
BATANTIC SUN	日本郵船	日本	十九	信和

二萬四千噸海上浮城

荷美公司豪華客輪

施達丹號抵港訪問

橫越大西洋壯遊需時五十二日

施達丹號係荷美公司之豪華客輪，全長二百四十二呎，寬四十二呎，吃水二十二呎，總噸二萬四千噸，係目前世界最大之豪華客輪。該輪係由荷蘭之阿姆斯特丹開往，經大西洋，橫越大西洋，壯遊需時五十二日。該輪之壯遊，係由荷蘭之阿姆斯特丹開往，經大西洋，橫越大西洋，壯遊需時五十二日。該輪之壯遊，係由荷蘭之阿姆斯特丹開往，經大西洋，橫越大西洋，壯遊需時五十二日。

十四座位直昇機

將開辦港澳航線

香港國際航空公司，現正籌備中，將開辦十四座位直昇機，將開辦港澳航線。該航線之開辦，將為香港與澳門之間之交通，提供更為便利之服務。該航線之開辦，將為香港與澳門之間之交通，提供更為便利之服務。

順昌航業有限公司

中環大馬路十九號
電話：H-249096 (5線)

聯華輪船公司

美邦輪船公司總代理
電話：H-250081 (5線)

大寶山

本月廿一日開行
往：香港、上海、日本

大華山

本月廿四日開行
往：香港、上海、日本

大龍山

本月廿七日開行
往：香港、上海、日本

大新山

本月三十日開行
往：香港、上海、日本

馬耶碧州

STATE OF MADHYA PRADESH
(香港) (三藩市) (三藩市)
四月廿六日 五月十五日 五月十九日

威沙施華

VISHVA SEVA
(香港) (三藩市) (三藩市)
五月廿一日 六月十日 六月十四日

威沙多富

VISHVA TIRTH
(香港) (三藩市) (三藩市)
六月廿一日 七月十日 七月十四日

東亞航業有限公司

總代理：昌記公司
電話：H-233384 H-233385

Interasia Lines

香港—沙巴定期班
四月廿二日開行
五月廿二日開行

日本郵船

三寶瓏丸
五月廿一日開行
往：三寶瓏、巨港、望加錫

伊勢丸
五月廿四日開行
往：三寶瓏、巨港、望加錫

佐賀丸
五月廿七日開行
往：三寶瓏、巨港、望加錫

伊勢丸
五月三十日開行
往：三寶瓏、巨港、望加錫

三池丸
六月二日開行
往：三寶瓏、巨港、望加錫

長門丸
六月五日開行
往：三寶瓏、巨港、望加錫

百非公司
六月八日開行
往：三寶瓏、巨港、望加錫

太古

電話：總行H-239451，客票H-232862

桂林輪

已開始 四月廿三日下午
往：上海、香港、廣州

台灣輪

已開始 四月廿一上午
往：基隆、台北、台中、台南

青島輪

已開始 五月一日下午
往：上海、香港、廣州

威靈頓丸

已開始 五月八日下午
往：新加坡、香港、上海

馬爾加快輪

直往：紐約、波士頓、倫敦及查爾斯頓
定四月廿二日開行

力圖丸

4月19日下午開行(往紐約)
4月19日下午開行(往倫敦)
4月23日下午開行(往紐約)
4月23日下午開行(往倫敦)

航友輪

4月23日下午開行(往紐約)
4月23日下午開行(往倫敦)

高

4月23日下午開行(往紐約)
4月23日下午開行(往倫敦)

阿蘇山輪

由日本開往
四月廿二日

第卅一旭丸

由日本開往
四月廿一日

嘉福丸

由日本開往
四月廿一日

悠光丸

由日本開往
四月廿一日

旭光丸

由日本開往
四月廿一日

THE SANKO ASIA LINE LTD.

東榮丸
四月廿三日開往
往：香港、上海、日本

星加坡、巴生港
四月廿四日開往
往：香港、上海、日本

States Marine Lines

大西洋之鷹號
四月十八日開往
往：香港、上海、日本

大西洋自由號
四月十九日開往
往：香港、上海、日本

Mitsui O.S.K.

大阪商船三井船舶株式會社

往：上海、香港、廣州、新加坡、馬尼拉、橫濱、神戶、東京

STOLT TANKERS

(PARCEL TANKERS INC.)
專運各類散庄液體
化學品 植物油 潤滑油 石油產品
經常由歐洲經美國、日本、台灣至香港及由香港至菲律賓、美國或馬來亞、及南非。
(如有足量貨載亦將行駛至其他各埠)

史托芝美利 STOLT GENINI 四月十九日抵港
史托托雅利 STOLT BRAALI 五月廿一日抵港

總代理：香港東方船務有限公司
電話：H-228101-7

實座
 冠軍
 今天四座
 時時煙雨
 九九三十三
 號路新
 正正正座
 Columbia Pictures Presents
 The
 SAN SPIRITO ROAD LEGAL
 Production of
 LAWRENCE
 OF
 ARABIA
 大衛連
 導演
 雄梟漠沙
 七項金像獎
 軍片冠
 片世戰爭可匪倫
 榮項
 金像
 七項
 獎冠
 軍片
 實座
 今天四座
 時時煙雨
 九九三十三
 號路新
 正正正座
 Photographed in
 SUPER PANAVISION 70°

[illegible]

邦聯

K719314

場五天天

片位百有餘畫畫洲歐

色桃

會虎龍

主 妮 姬 讓 尚
演 露 絲 著

雄雙義俠 去年九月
說說時題

演主 花蘭露 露姬 羽三

院戲新探位龍鳥塔早

斯麗

映場四今滿日連

片巨鬥臉激刺眼紫美耶

主利娜姿畢佐
演貢拉雲柏治

堡重勇
中片上
又上

全部動作
的場面！
地英雄！
的在場！
九死一生
胆正驚心

尼路
之萬

神鬼
鞭鞭

兒七
打打

今今
十十

際國
城虎九

場五映今

巨文演賓攝情
片攝唱聲緒別

「水長流」

王恬
主 演 尼妮

起頭歌之敘
泣孤舟之婦

期 下
「兒孩紅妝大望悟孫」
半盤子草今

「秘搜牆隔」

[illegible]

華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，專為僑界服務，每行每日收費一元，如長期刊登，另有優待。本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

本報地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

精補升中

專治男女老幼一切虛弱症，補血強身，延年益壽。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

帳稅

專辦各項帳目，稅務諮詢，代辦報稅。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

徵求

徵求各類人才，包括會計、翻譯、教師等。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

狗

狗隻買賣，品種繁多，價格公道。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

分類廣告

各類分類廣告，包括房屋、汽車、招聘等。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

大公司聘

各大公司招聘各類人才，待遇優厚。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

工廠織毛

工廠織毛，品質優良，價格低廉。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

員計統料原

原統計員，待遇優厚，歡迎申請。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

誠聘

誠聘各類人才，待遇從優。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

工具管理

工具管理，專業服務，地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

導响女聘

導响女聘，專業服務，地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

影印

影印各類文件，清晰度高。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

尼龍裡布

尼龍裡布，品質優良，價格公道。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

各種文具

各種文具，種類齊全，價格低廉。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

捷克車

捷克車，性能卓越，價格公道。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

客遊車船

客遊車船，服務周到，地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

西專裝改

西專裝改，專業服務，地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

雷氏外影

雷氏外影，專業攝影，地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

打字機

打字機，品質優良，價格公道。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

捷克車

捷克車，性能卓越，價格公道。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

電

電力服務，專業維修，地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

萬寶牌

萬寶牌，品質優良，價格公道。地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

鋼寫字

鋼寫字，專業服務，地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

鋼寫字

鋼寫字，專業服務，地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

鋼寫字

鋼寫字，專業服務，地址：香港德輔道中。電話：二二二五。

